

**St. David's R.C. Primary School
Edinburgh**



**KRÓTKI PRZEWODNIK
DOTYCZĄCY DODATKOWEJ
POMOCY
FINANSOWEJ DLA RODZIN &
OPIEKUNÓW**

Rodzinom, których dzieci uczęszczają do naszej szkoły , przysługuje prawo do skorzystania z dodatkowej pomocy finansowej. Nawet jeżeli dotychczas nie korzystałeś z żadnej dodatkowej pomocy socjalnej a Twoje dochody są niskie, możesz ubiegać się o wsparcie finansowe.

Ten przewodnik wyjaśnia jak i gdzie można uzyskać pomoc oraz kto się do jej otrzymania kwalifikuje. Po wejściu w link zostaniesz przekierowany na stronę z formularzem.

W tym miejscu chciałbym podziękować organizacji CPAG, The Child Poverty Action Group (Scotland), która pomogła nam zawrzeć wszystkie informacje znajdujące się w tej ulotce informacyjnej.



www.saintdavidsrc.com

[@saintdavidsrcps](https://twitter.com/saintdavidsrcps)

**THE COST OF
THE SCHOOL DAY**

FREE SCHOOL MEALS IN EDINBURGH SCHOOLS

Bezpłatne posiłki w szkołach w Edynburgu

Koszt dziennego obiadu dla jednego dziecka w szkole podstawowej w Edynburgu wynosi obecnie £2.25; kwota za cały rok to £439

Obecnie w Szkocji wszystkie dzieci w klasach 1-3 otrzymują bezpłatne posiłki w szkole. Kiedy dziecko zaczyna naukę w klasie 4 wówczas należy wystąpić o bezpłatny posiłek. Jeżeli Twój wniosek zostanie rozpatrzony pozytywnie oznacza to, że przysługuje Ci również dodatek na ubranie (clothing grant). Jeżeli obecnie otrzymujesz:

[UNIVERSAL CREDIT](#) – Przy miesięcznych dochodach netto niższych niż £610.

[CHILD TAX CREDIT](#) - - Przy dochodach rocznych niższych niż £16385 .

[WORKING TAX CREDIT](#) – Przy dochodach rocznych niższych niż £7330.

[SUPPORT FROM PART VI – IMMIGRATION & ASYLUM ACT 1999](#)

[INCOME SUPPORT](#)

[INCOME BASED JOB SEEKER'S ALLOWANCE](#)

[INCOME RELATED EMPLOYMENT AND SUPPORT ALLOWANCE](#)

[HOUSING BENEFIT](#)

[PENSION CREDIT](#)

Możesz wystąpić o bezpłatny posiłek szkolny dla dziecka od czerwca jeśli twoje dziecko zacznie naukę w klasie 4 od sierpnia tego samego roku. Skorzystaj z podanego powyżej linku lub zadzwoń pod numer 0131 200 2000 bądź wystąp o bezpłatny posiłek drogą mejlową na adres school.grants@edinburgh.gov.uk .

Lokalne kontakty

LIFT (LOW INCOME FAMILIES TOGETHER)

Pomoc dla rodzin o niskich dochodach -pomoc socjalna, szkolenia, pomoc w znalezieniu pracy.

7 Muirhouse Medway

Edinburgh

EH4 4RW

0131 467 3578

GRANTON INFORMATION CENTRE

Centrum Informacyjne dzielnicy Granton

134-138 West Granton Road

Edinburgh

EH5 1PE

0131 551 2459

EDINBURGH NORTH WEST FOOD BANK

Bank żywności

0131 444 0030

info@edinburghfoodproject.org

FAMILY AND HOUSEHOLD SUPPORT SERVICE

Centrum Pomocy Rodzinie

North West Team

8 West Pilton Gardens

Edinburgh

EH4 4DP

0131 529 5014

Northwest.familyandhouseholdsupport@edinburgh.gov.uk

CITIZEN'S ADVICE MUIRHOUSE

Biuro Porady Muirhouse

North Edinburgh Community Resource Centre

31-33 Pennywell Road

Edinburgh

EH4 4PJ

0131 510 5510

muirhouse@caed.org.uk

PILTON YOUTH AND CHILDREN'S PROJECT (PYCP)

Projekt dla Dzieci i Młodzieży Pilton

The Greenhouse

33 West Pilton Brae

Edinburgh

EH4 4BH

0131 332 9815

SPARTANS COMMUNITY FOOTBALL ACADEMY

Akademii Piłki Nożnej

Ainslie Park

94 Pilton Drive

Edinburgh

EH5 2HF

0131 552 7854

FRESH START PANTRY

Społeczny Bank Żywności przy Ferry Road Drive

22-24 Ferry Road Drive

Edinburgh

EH4 4BR

0131 476 7741

NORTH EDINBURGH ARTS

(wystawy, ekspozycje, studio muzyczne, zajęcia dla dzieci, kawiarnia)

15a Pennywell Road

Edinburgh

EH4 4TZ

0131 315 2151

POLISH FAMILY SUPPORT CENTRE

Polskie Centrum Pomocy Rodzinie

17-19 Smiths Place

Edinburgh

EH6 8NT

0131 281 0429

MCFB (Multi-Cultural Family Base)

Wielokulturowe Centrum Pomocy Rodzinie (pomoc finansowa, zajęcia terapeutyczne)

50 Coburg St,

Leith,

Edinburgh

EH6 6HE

Inne kontakty

THE EDINBURGH POLICE FUND FOR CHILDREN

Fundusz Policji w Edynburgu na rzecz Dzieci

Fundusz ten zajmuje się przyznawaniem dotacji na odzież i obuwie dla dzieci w Edynburgu, które potrzebują tej formy pomocy. Rodzina mieszkająca w Edynburgu, która spełnia kryteria do uzyskania pomocy, otrzymuje dotacje lub kupony z funduszu i może jej wykorzystać na zakup odzieży bądź obuwia dla dzieci. Szkoła podstawowa St. Catherine's akceptuje takie kupony przy zakupie jakichkolwiek elementów odzieży szkolnej. Szkoła może wystąpić o dotację w imieniu rodziny, należy więc zapytać szkołę o tę formę pomocy. W wystąpieniu o dotację może również pomóc opieka społeczna, pracownik społeczny, pielęgniarka środowiskowa lub pielęgniarka rejonowa.

Jeżeli myślisz, że spełniasz kryteria wymagane do otrzymania dotacji/kuponów, proszę skontaktuj się ze szkołą.

EDINBURGH SCHOOL BANK FOR UNIFORMS

Bank mundurków szkolnych w Edynburgu

Bank mundurków szkolnych w Edynburgu zajmuje się dystrybucją zamówionych paczek zawierających nowe mundurki szkolne dla setek rodzin w Edynburgu każdego roku. Ponadto dostarcza również mundurki szkolne, które są w bardzo dobrym stanie do szkół oraz społeczności lokalnych. Aby otrzymać więcej informacji, proszę o skorzystanie z powyżej podanego linka lub skontaktowanie się drogą mejlową na adres info.esub@gmail.com

BEST START GRANT

Dotacja dla dziecka rozpoczynającego szkołę

Dotacja dla dziecka rozpoczynającego szkołę wynosi £250 i służy rodzinom w udzielaniu pomocy w wydatkach związanych z rozpoczęciem szkoły przez dziecko. W przypadku przyznania dotacji, nie ma konieczności przedstawienia rachunków związanych z poniesionymi kosztami.

Jeżeli twoje dziecko lub dziecko pozostające pod twoją opieką urodziło się w okresie pomiędzy 1 marca 2015 a 29 lutego 2016, możesz wystąpić o dotację w okresie od 1 czerwca 2020 do 28 lutego 2021. Możesz złożyć wniosek nawet zanim twoje dziecko rozpocznie szkołę. Dotacja przysługuje Ci jeśli ty bądź twój partner jesteście uprawnieni do otrzymywania następujących zasiłków:

[UNIVERSAL CREDIT](#) – należy otrzymywać ten zasiłek na podstawie miesięcznego oszacowania w okresie kiedy się o niego występuje lub na podstawie wcześniejszego miesiąca.

[CHILD TAX CREDIT](#) LUB [WORKING TAX CREDIT](#)

[INCOME SUPPORT](#)

[INCOME BASED JOB SEEKER'S ALLOWANCE](#)

[INCOME RELATED EMPLOYMENT AND SUPPORT ALLOWANCE](#)

[HOUSING BENEFIT](#)

[PENSION CREDIT](#)

Możesz wystąpić o dotację w przypadku gdy jesteś osobą poniżej 18 tego roku życia bądź masz 18 lub 19 lat ale nadal jesteś na czymś utrzymaniu ponieważ uczęszczasz do collegu. Jeżeli niedawno stałeś się osobą odpowiedzialną za dziecko, na przykład jesteś opiekunem osoby z tobą spokrewnionej, możesz być uprawniony do

otrzymywania dotacji . Aby wystąpić o dotację, skorzystaj z jednego z powyżej wskazanych linków lub zadzwoń pod numer 0800 182 2222.

Jeżeli twoje dziecko jest w wieku pomiędzy 2 lata a and 3 i pół roku, może ci przysługiwać [BEST START GRANT EARLY LEARNING PAYMENT](#).

Jeżeli jesteś w ciąży (co najmniej w 24 tygodniu) lub urodziłaś dziecko w okresie ostatnich 6 miesięcy może ci przysługiwać [BEST START GRANT PREGNANCY AND BABY PAYMENT](#).

CHILD DISABILITY PAYMENT

Zasiłek dla dziecka niepełnosprawnego

Zasiłek ten przysługuje dzieciom w wieku od trzech miesięcy do 18-ego roku życia, które żyją z niepełnosprawnością przez okres co najmniej 3 miesięcy i których niepełnosprawność będzie trwała przez okres co najmniej 6 miesięcy.

Dzieci w wieku powyżej 3 roku życia, którym przysługuje ten zasiłek będą mogły otrzymywać zasiłek opiekuńczy. Dzieci w wieku powyżej 3 roku życia mogą również otrzymać dodatek, który może zostać wykorzystany na pomoc w zaspokojeniu potrzeb poruszania się.

Otrzymywanie tego zasiłku uprawnia również do korzystania ze świadczenia pomagającego w kosztach ogrzewania w okresie zimowym [The Winter Heating Assistance for Children and Young People](#). Jest to świadczenie w kwocie £200 dla dzieci do 18 roku życia. Aby otrzymać to świadczenie należy spełnić dwa kryteria w co najmniej w jednym dniu trzeciego tygodnia września (tak zwany 'tydzień kwalifikujący'). Tego dnia należy:

- ✓ Otrzymywać najwyższą stawkę komponentu opiekuńczego dla dzieci z zasiłku Disability Living Allowance. (Obecnie £89.15 tygodniowo)
- ✓ Być rezydentem Szkocji

Skorzystaj z linku powyżej lub zadzwoń pod bezpłatny numer 08001214600.

THE SCOTTISH CHILD PAYMENT

Dodatek dla dziecka w Szkocji

Najnowszy Dodatek dla dziecka w Szkocji działa już w Szkocji a pierwsze płatności miały miejsce w lutym 2020. Dodatek ten pozwala rodzinom o niskich dochodach do otrzymywania dodatkowych £10 tygodniowo na każde dziecko. Dodatek ten jest wprowadzany etapami, w pierwszej kolejności dla rodzin z dziećmi poniżej 6 roku życia. Możesz o niego wystąpić jeśli masz dziecko i otrzymujesz:

[UNIVERSAL CREDIT](#)

[PENSION CREDIT](#)

Aby dowiedzieć się więcej lub wystąpić o dodatek skorzystaj z linku powyżej.

OTHER USEFUL CONTACTS

Inne organizacje pomocowe

Social Care Direct Edinburgh – Jeżeli chciałbyś zgłosić swoje obawy na temat opieki lub zdrowia jakiegokolwiek dziecka lub młodej osoby w Edynburgu, możesz zadzwonić w godzinach pracy biura opieki społecznej pod numer 0131 200 2327. Możesz skontaktować się z opieką społeczną w Edynburgu również poza godzinami pracy biura dzwoniąc pod numer 0800 731 6969.

[One Parent Families Scotland](#) jest to organizacja, która oferuje bezpłatną pomoc telefoniczną oraz służę poradą dla wszystkich samotnych rodziców na tematy, które nurtują ich najbardziej.

[Citizens Advice Scotland](#) – Biuro Porad Obywatelskich w Szkocji jest niezależną organizacją oferującą bezpłatną, poufną, bezstronną poradę na bardzo szeroki zakres tematów.

[KinshipScot](#) – Jest to bardzo pomocna strona, na której można znaleźć wiele linków oraz oferująca wsparcie dla rodzin w Edynburgu.

[Kindred](#) – Jest to organizacja charytatywna prowadzona przez rodziców mająca na celu wspieranie dzieci i młodych osób, które wymagają pomocy w zaspokojeniu ich kompleksowych potrzeb. Strona ta zawiera linki do informacji oraz sposobów wystąpienia o dotacje finansowe dla rodzin, które spełniają kryteria do otrzymania takiej pomocy.

[Parenting Across Scotland](#) – Jest to kolejna strona internetowa w Szkocji z bezpłatną infolinią, pomagająca rodzicom w uzyskaniu informacji na temat zasiłków oraz zawierająca '10 Super Porad' dla rodziców i opiekunów.

[Children 1st Parentline](#) – Ta strona dostarcza wartościowych informacji na temat zasiłków, których otrzymywanie związane jest ze spełnieniem określonych warunków oraz zawiera porady dla rodziców i opiekunów w Szkocji.

[Partners in Advocacy](#) – organizacja ta zajmuje się niezależnym rzecznictwem dla osób mających trudności w uczeniu się, znajdujących się na spektrum autyzmu oraz osób fizycznie niepełnosprawnych. Organizacja ta zajmuje się również rzecznictwem dla dzieci i młodych osób, które zmagają się ze zdrowiem psychicznym, wymagają wsparcia w związku z dodatkowymi potrzebami lub mają trudności w uczeniu się.

[CPAG – The Children's Poverty Action Group Scotland](#) – Strona ta dostarcza pełnej informacji na temat praw i porad dotyczących zasiłków dla rodzin z dziećmi bądź młodymi osobami. Służy jako przewodnik oferujący dokładną informację na temat zasiłków o których jest mowa w tej ulotce informacyjnej.

[ClothesBank+](#) - Stanowi ona część inicjatywy miasta Edynburg oferując pomoc dla rodzin w potrzebie. Podobnie jak z policyjnym programem pomocowym dotyczącym odzieży, szkoła może w imieniu rodziny wystąpić z wnioskiem o dobrej jakości odzież dla dzieci i dorosłych.

CHAI – Inicjatywa Pomocy lokalnej i porad pomaga osobom w Edynburgu i na terenie Lothians zmniejszyć ubóstwo, dostarczyć pomocy w sprawach zasiłków oraz praktycznych porad i informacji oraz wsparcia. Łatwo jest znaleźć informacje na tej stronie, gdyż informacje są tu dobrze zorganizowane.